



Zagreb, 9. studenoga 2023.

POSEBNA PRAVILA
NATJECANJA IZ FRANCUSKOGA JEZIKA U ŠKOLSKOJ GODINI 2023./2024.

ORGANIZATOR	Ministarstvo znanosti i obrazovanja Agencija za odgoj i obrazovanje
OPIS	Natjecanje omogućuje učenicima koji uče Francuski jezik kao obvezni, izborni ili fakultativni predmet u osnovnim i srednjim školama u Republici Hrvatskoj predstavljanje znanja i jezičnih vještina na francuskome jeziku.
CILJEVI	<ul style="list-style-type: none">– predstavljanje jezičnih znanja koja učenicima omogućuju uporabu francuskoga jezika na jezično prihvatljiv način– predstavljanje znanja o društvenim odnosima i društveno-jezičnim pravilima koja učenicima omogućuju uporabu francuskoga jezika na društveno prihvatljiv način– predstavljanje znanja o organiziranju, strukturiranju i prilagođavanju tekstova koji učeniku omogućuju funkcionalno ostvarivanje usmene i pisane komunikacije– predstavljanje društveno-kulturnih znanja, međukulturnih vještina i stavova te svijesti o važnosti vlastite kulture i drugih kultura potrebnih za uspješno sudjelovanje u međukulturnim susretima s pripadnicima frankofonskih kultura– aktivno sudjelovanje učenika u procesu učenja i razvijanje čitalačke pismenosti, poduzetnosti i odgovornosti, što učeniku omogućuje konstruktivno, kreativno i inovativno razvijanje osobnih potencijala– poticanje izvrsnosti i promoviranje učenja francuskoga jezika.
ISHODI	Učenik ostvaruje ishode triju domena Predmetnog kurikulumu za Francuski jezik kroz školsku, županijsku i državnu razinu natjecanja.
RAZINE	Na natjecanju mogu sudjelovati učenici 8. razreda osnovnih škola i 3. i 4. razreda srednjih škola na školskoj, županijskoj i državnoj razini.
VREMENIK	Školska razina: 16. siječnja 2024. u 13 sati. Županijska razina: 15. veljače 2024. Državna razina: 8. – 10. svibnja 2024.

<p>PREDSJEDNIK I KONTAKT DRŽAVNOG POVJERENSTVA</p>	<p>Kristina Pirs, prof. savjetnik, vanjska suradnica Agencije za odgoj i obrazovanje e-pošta: kristina.pirs@azoo.hr Sjedište i adresa državnoga povjerenstva: Agencija za odgoj i obrazovanje, Podružnica Split Tolstojeva 32, 21000 Split</p>
<p>KATEGORIJE</p>	<p>Sukladno odrednicama pojedinih kategorija natjecati se mogu učenici 8. razreda osnovnih škola i 3. i 4. razreda srednjih škola, raspoređeni na sljedeći način:</p> <p>1. OSNOVNA ŠKOLA Svi učenici pišu isti test, ali se svrstavaju u tri kategorije:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lista A: učenje od 1. do 8. razreda kao prvog stranog jezika / obavezni predmet 2. Lista B: učenje od 4. do 8. razreda kao drugi strani jezik / izborni predmet 3. Lista C: boravak u zemlji frankofonskoga govornoga područja više od šest mjeseci / školovanje na francuskom jeziku u Hrvatskoj ili inozemstvu (i ostali uvjeti navedeni u Upitniku za Natjecanje iz francuskoga jezika) <p>Minimalni postotak riješenosti testa na školskoj razini s pravom pristupanja na županijsku razinu natjecanja je: 60 % za učenike s lista A, B, C OŠ. Županijsko povjerenstvo ima pravo samostalno odrediti broj pozvanih na županijsko natjecanje. Minimalni postotak riješenosti testa na županijskoj razini s pravom pristupanja na državnu razinu natjecanja je: za učenike s liste A najmanje 85 % testa za učenike s liste B najmanje 75 % testa za učenike s liste C najmanje 90 % testa.</p> <p>2. SREDNJA ŠKOLA (GIMNAZIJE I STRUKOVNE ŠKOLE) Učenici se svrstavaju u četiri kategorije:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lista A: gimnazije – nastavljači (1. i 2. strani jezik, gimnazije s dvojezičnim programom) 2. Lista B: gimnazije – početnici 3. Lista C: boravak u zemlji frankofonskoga govornoga područja više od šest mjeseci / pohađanje škole na francuskom jeziku u Hrvatskoj ili inozemstvu (i ostali uvjeti navedeni u Upitniku za Natjecanje iz francuskoga jezika) – učenici pišu isti test kao i učenici prve kategorije – gimnazije nastavljači. Učenik koji će biti prvi rangirani učenik na Listi C dobit će samo

diplomu, a neće moći dobiti stipendiju za boravak u Francuskoj.

4. Lista D: strukovne škole

Minimalni postotak riješenosti testa na školskoj razini s pravom pristupanja na županijsku razinu natjecanja je: 60 % za učenike s lista A, B, C i D SŠ.

Minimalni postotak riješenosti testa na županijskoj razini s pravom pristupanja na državnu razinu natjecanja je:

za učenike s liste A najmanje 85 % testa

za učenike s liste B najmanje 75 % testa

za učenike s liste C najmanje 90 % testa

za učenike s liste D najmanje 70 % testa.

Napomena: Ako je učenik u školskoj godini 2022./2023. na državnoj razini osvojio prvo mjesto u poznavanju francuskoga jezika, u ovoj školskoj godini 2023./2024. nema pravo sudjelovanja ni na jednoj razini natjecanja iz francuskoga jezika.

Na državno Natjecanje bit će pozvano do 38 učenika.

Broj pozvanih učenika na državno Natjecanje određuje imenovano Državno povjerenstvo tako da:

(a) poziva najbolje rangiranog učenika iz svake kategorije

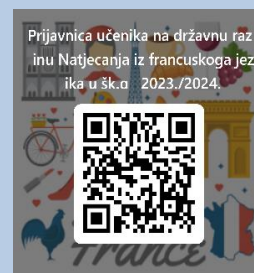
(b) ostale natjecatelje poziva prema njihovom relativnom rezultatu s obzirom na ukupnu rang listu.

Državno će povjerenstvo objaviti 18. ožujka 2024. na internetskoj stranici www.azoo.hr popis pozvanih učenika, a naknadno i potrebne informacije o prijave i programu državnoga Natjecanja.

Mentori učenika pozvanih na državnu razinu Natjecanja do 22. ožujka 2024. uz suglasnost ravnatelja potvrdit će dolazak popunjavanjem upitnika na poveznici:

[Prijava na državnu razinu Natjecanja iz francuskoga jezika](#)


Ili putem QR koda:



	<p>Mentor učenika dužan je provjeriti sve tražene podatke u upitniku.</p>
PRIJAVE	<p>Odgovorne osobe koristit će aplikaciju natjecanja.azoo.hr. Aplikaciji će se moći pristupiti AAI@Edu.hr računom.</p> <p>Testovi za pojedinu razinu natjecanja bit će spremni za preuzimanje putem aplikacije od 15. siječnja 2024. za školsku razinu i 12. veljače 2024. za županijsku razinu.</p> <p>Mentor učenika s posebnim odgojno-obrazovnim potrebama koji želi pristupiti Natjecanju iz francuskoga jezika dužan je o tome pisano obavijestiti Državno povjerenstvo najmanje tri tjedna prije početka pojedine razine Natjecanja.</p> <p>Na temelju postignutih rezultata školsko će povjerenstvo izraditi ljestvicu poretka. Školsko povjerenstvo šalje županijskome povjerenstvu (učenik treba imati najmanje 60 % riješenosti testa da bi mogao sudjelovati na županijskom natjecanju), konačne listove za odgovore, Obrazac za zaporku i Upitnik za Natjecanje iz francuskoga jezika. Mentor učenika dužan je provjeriti sve tražene podatke u upitniku i svojim potpisom potvrditi ispravnost navoda. Ravnatelj škole dužan je svojim potpisom potvrditi dokumentaciju koja se šalje županijskom povjerenstvu.</p> <p>Županijska povjerenstva šalje Državnome povjerenstvu samo konačne listove za odgovore koje su učenici riješili najmanje 85 % (Lista A), 75 % (Lista B), 90 % (Lista C) i 70 % (Lista D). Uz listove za odgovore treba pričvrstiti Obrazac za zaporku i Upitnik za Natjecanje iz francuskoga jezika.</p> <p>Navedene listove za odgovore kao i obrasce i upitnike županijska povjerenstva dostavljaju poštom do 23. veljače 2024. predsjednici Državnoga povjerenstva, Kristini Pirs, Agencija za odgoj i obrazovanje, Podružnica Split, Tolstojeva 32, 21 000 Split, s naznakom za <i>Natjecanje iz francuskoga jezika</i>. Državno povjerenstvo preuzet će samo one pošiljke koje budu imale poštanski žig s najkasnijim datumom od 23. veljače 2024. Rezultati koji ne pristignu u navedenom roku i obliku neće se razmatrati. Svi će se testovi pohraniti u školi i čuvati do 31. kolovoza 2024. godine.</p>
PROVEDBA	<p>Pisani dio natjecanja traje:</p> <p>a) na školskoj razini: 45 minuta + 10 minuta za prepisivanje odgovora na list za odgovore</p> <p>b) na županijskoj razini: 50 minuta + 10 minuta za prepisivanje odgovora na list za odgovore</p> <p>c) na državnoj razini: 60 + 10 minuta za prepisivanje odgovora na list za odgovore.</p>

	<p>Upute za ispravljanje i bodovanje testova na školskoj i županijskoj razini bit će dostavljene školskim, odnosno županijskim povjerenstvima zajedno s primjerkom testa.</p> <p>Usmeni dio Natjecanja (samo na državnoj razini) traje desetak minuta po natjecatelju i sastoji se od razgovora učenika s članovima prosudbenog povjerenstva tijekom kojega se provjerava učenikova komunikacijska kompetencija na francuskome jeziku, ocjenjuje leksičko bogatstvo, uporaba morfosintaktičkih struktura, izgovor, kakvoća sadržaja i stil u okviru tema predloženih kurikulumom.</p>																		
<p>ELEMENTI VREDNOVANJA I BODOVANJE</p>	<p>Školska razina:</p> <table border="1" data-bbox="488 909 1390 1122"> <tr> <td data-bbox="488 909 560 994">1.</td> <td data-bbox="560 909 1177 994">čitanje s razumijevanjem</td> <td data-bbox="1177 909 1390 994">10 bodova</td> </tr> <tr> <td data-bbox="488 994 560 1122">2.</td> <td data-bbox="560 994 1177 1122">test poznavanja francuskoga jezika (civilizacija, vokabular, jezične zakonitosti, ortografija)</td> <td data-bbox="1177 994 1390 1122">20 bodova</td> </tr> </table> <p>Ukupno bodova na školskoj razini: 30 bodova</p> <p>Županijska razina :</p> <table border="1" data-bbox="488 1335 1390 1547"> <tr> <td data-bbox="488 1335 560 1420">1.</td> <td data-bbox="560 1335 1187 1420">čitanje s razumijevanjem</td> <td data-bbox="1187 1335 1390 1420">10 bodova</td> </tr> <tr> <td data-bbox="488 1420 560 1547">2.</td> <td data-bbox="560 1420 1187 1547">test poznavanja francuskoga jezika (civilizacija, vokabular, jezične zakonitosti, ortografija)</td> <td data-bbox="1187 1420 1390 1547">30 bodova</td> </tr> </table> <p>Ukupno bodova na županijskoj razini: 40 bodova</p> <p>Državna razina:</p> <table border="1" data-bbox="488 1760 1390 1973"> <tr> <td data-bbox="488 1760 560 1888">1.</td> <td data-bbox="560 1760 1192 1888">test poznavanja francuskoga jezika (civilizacija, vokabular, jezične zakonitosti, ortografija)</td> <td data-bbox="1192 1760 1390 1888">25 bodova</td> </tr> <tr> <td data-bbox="488 1888 560 1973">2.</td> <td data-bbox="560 1888 1192 1973">sastavak</td> <td data-bbox="1192 1888 1390 1973">25 bodova</td> </tr> </table>	1.	čitanje s razumijevanjem	10 bodova	2.	test poznavanja francuskoga jezika (civilizacija, vokabular, jezične zakonitosti, ortografija)	20 bodova	1.	čitanje s razumijevanjem	10 bodova	2.	test poznavanja francuskoga jezika (civilizacija, vokabular, jezične zakonitosti, ortografija)	30 bodova	1.	test poznavanja francuskoga jezika (civilizacija, vokabular, jezične zakonitosti, ortografija)	25 bodova	2.	sastavak	25 bodova
1.	čitanje s razumijevanjem	10 bodova																	
2.	test poznavanja francuskoga jezika (civilizacija, vokabular, jezične zakonitosti, ortografija)	20 bodova																	
1.	čitanje s razumijevanjem	10 bodova																	
2.	test poznavanja francuskoga jezika (civilizacija, vokabular, jezične zakonitosti, ortografija)	30 bodova																	
1.	test poznavanja francuskoga jezika (civilizacija, vokabular, jezične zakonitosti, ortografija)	25 bodova																	
2.	sastavak	25 bodova																	

	3. govorenje	25 bodova
Ukupno bodova na državnoj razini: 75 bodova		
ŽALBENI POSTUPAK	<p>Natjecateljima/cama uz obvezno prisustvo njihovih mentora/ica, dopušten je uvid u zadatke u nazočnosti članova županijskoga/državnoga povjerenstva.</p> <p>Natjecatelj i njegov mentor mogu, u vrijeme koje za to odredi županijsko/državno povjerenstvo, pogledati test u nazočnosti članova povjerenstva i u roku od 30 minuta podnijeti pisani prigovor. Nakon žalbenoga postupka županijsko/državno povjerenstvo razmatra prigovor, u pisanom obliku na njega odgovara i nakon toga prigovor više nije moguć. Na rezultate usmenoga dijela ispita prigovor se ne podnosi.</p> <p>Nakon rješavanja svih žalbi objavljuje se ljestvica konačnoga poretka nakon čije objave žalbe više nisu moguće. U slučaju da učenikov/čin odgovor traži provjeru u literaturi koja je povjerenstvu nedostupna, predsjednik povjerenstva dužan je obrazložiti usmeno i u pisanom obliku sudionicima da je moguća promjena poretka nakon uvida u stručnu literaturu najkasnije 48 sati nakon završetka natjecanja.</p>	
PRILOZI	<p>Prilog 1. Pravila za provedbu školskoga/županijskoga/državnoga natjecanja</p> <p>Prilog 2. Upitnik za natjecanje iz francuskoga jezika</p> <p>Prilog 3. Prijava za županijsko natjecanje iz francuskoga jezika</p> <p>Prilog 4. Obrazac za zaporku</p> <p>☞ Napomena: Svi učenici koji pristupaju Natjecanju iz francuskoga jezika prije pisanja testa na školskom natjecanju ispunjavaju Upitnik za Natjecanje iz francuskoga jezika i prilažu ga evidencijskom listiću u omotnici sa zaporkom. Prilikom prijave učenika na županijsku razinu natjecanja uz prijavnicu potrebno je priložiti i Upitnik koji je učenik ispunio na školskom natjecanju.</p> <p>☞ Ako upitnik i prijava za županijsko natjecanje nisu u potpunosti ispunjeni i/ili na vrijeme poslani županijskom povjerenstvu, prijava se neće razmatrati i učenici neće moći pristupiti natjecanju. Mentori učenika pozvanih na državnu razinu Natjecanja će do 22. ožujka 2024. uz suglasnost ravnatelja potvrditi dolazak popunjavanjem upitnika na poveznici:</p> <p>Prijava na državnu razinu Natjecanja iz francuskoga jezika</p>	

	<p>Ili putem QR koda:</p> 
<p>Napomena</p>	<p>Ako se učenik na državnom natjecanju natječe iz dva strana jezika, izabrat će iz kojega će jezika u redovitom terminu pristupiti pisanom dijelu ispita, a potom će za njega u istome danu biti organiziran pisani dio ispita iz drugoga jezika. Usmenom dijelu ispita pristupit će u redovitom terminu u dogovoru s članovima prosudbenoga povjerenstva. Mentor učenika će u pisanom obliku obavijestiti državno povjerenstvo da se učenik natječe iz dva strana jezika te koji će jezik izabrati u redovitom terminu natjecanja.</p>

Prilog 1: Pravila za provedbu školskoga/županijskoga/državnoga natjecanja

1. Dežurni učitelj/nastavnik raspoređuje učenike po učionicama.
2. Učenici ispunjavaju listić sa zaporkom i upitnik te ih ulažu u malu omotnicu koju zatvaraju pa na nju također ispisuju zaporku (**peteroznamenasti broj i riječ**).
3. Učenici na naslovnici testa ispisuju svoju zaporku.
4. Dežurni učitelji/nastavnici učenicima trebaju objasniti strukturu testa i način rješavanja zadataka.
5. Dežurni učitelji/nastavnici učenicima trebaju pročitati **opće upute za učenike**.
6. Uz test učenici trebaju dobiti i **dva lista za odgovore** te jedan prazan papir A4 s pečatom škole domaćina, koji će im poslužiti za koncept. Taj papir na koji treba također napisati zaporku moraju predati zajedno s testom. Od dva primjerka lista za odgovore učenik odabire jedan koji će biti konačan te ga označuje riječju „KONAČAN“ i predaje uz test. Drugi list za odgovore koji učenik nije odabrao kao konačan, ne predaje se te se na licu mjesta, po završetku županijskoga / državnoga natjecanja poništava u nazočnosti člana županijskoga / državnoga povjerenstva i/ili dežurnog učitelja.
7. Dežurni učitelji/nastavnici nemaju pravo uvida u rješenja za vrijeme trajanja pisanoga dijela ispita.
8. Za vrijeme rješavanja testa nije dopušteno napuštanje prostorije.
9. Nakon završetka rješavanja učenici predaju test, list za odgovore, omotnicu sa zaporkom i upitnikom.
10. Nakon završetka pisanoga dijela ispita prosudbeno povjerenstvo otvara omotnicu s rješenjima i prema uputama za ispravljanje boduje svaki test. U slučaju eventualnih nedoumica povjerenstvo treba kontaktirati predsjednicu i/ili tajnicu državnoga povjerenstva.
Potrebno je imenovati osobu koja će biti zadužena samo za kontrolu zbroja bodova u svakom testu.
11. Nakon ispravka svih testova treba objaviti privremeni poredak pod zaporkama. Po okončanju žalbenoga postupka treba otvoriti omotnice s listićima i imenovati natjecatelje, sastaviti konačni poredak svih sudionika Natjecanja.

Opće upute za učenike:

1. pažljivo pročitati zadatke i dobro promisliti prije pisanja ili zaokruživanja odgovora
2. redosljed rješavanja zadataka nije bitan: provjeriti jesu li svi odgovori napisani
3. nije dopušteno pisati velikim tiskanim slovima
4. nije dopuštena uporaba obične olovke; dopuštena je uporaba samo plave i crne kemijske olovke koje se ne mogu brisati
5. nije dopuštena uporaba korektora na konačnom listu za odgovore
6. nije dopušteno precrtavanje na konačnom listu za odgovore
7. nije dopušteno brisanje na konačnom listu za odgovore

8. svako prepravljeno rješenje na konačnom listu za odgovore se poništava